

## Lektion 11: Eine Geschäftsidee (Liikeidea)



(Zeile 1) In Berlin **entstehen** täglich neue Ideen. (Berliinissä *syntyy joka päivä uusia ideoita.*)

Huomaa eri etuliitteitä: **stehen** (*seisoa*), **verstehen** (*ymmärtää*), **entstehen** (*syntyä*). **Miten voisit sanoa ”täglich” toisella tavalla?**

(Zeilen 1-2) Die Hauptstadt der Firmengründer bietet ein interessantes Umfeld für Start-ups. (Yrityksen perustajien pääkaupunki tarjoaa kiinnostavan ympäristön start-up-yrityksille.)

Genetiivi ilmaisee omistajan, ja saksassa genetiivi on „omistettavan“ asian jäljessä. Die-sukuisilla ja monikossa genetiivin määräinen artikkeli on ”der”. Ja *der-* ja *das-*sukuisten sanojen genetiivin artikkeli on ”des”, ja substantiiviin lisätään päätte *-(e)s* (siis vain maskuliineilla ja neutreilla).

**die** Firmengründer, die Hauptstadt → die Hauptstadt **der** Firmengründer

**Miten bieten** verbi taipuu? Huomaa samamerkityksinen verbi **an/bieten** . **Mikä on vastaa substantiivi?**

(Zeilen 2-3) Ayla Özil und ihre Freunde **haben** ihre eigene Geschäftsidee **entwickelt**. (Ayla Özil ja hänen ystävänsä *kehittivät/ovat kehittäneet oman liikeideansa.*)

Perfektissä etuliite **ge-** jää pois, koska verbillä on joku muu (painoton) etuliite, kuten **be- er- ver-**.

Huomaa myös *die-*sukuisen sanan adjektiivin taiputus.

(Zeilen 4-5) **Als** Freiberuflerin **habe** ich schon lange **gedacht**, **dass** ich irgendwann meine eigene Firma **gründe**. (Freelancerina *ajattelin/olen ajatellut usein, että joskus perustan oman firmani.*)



**als** =(-na, -nä). **Als** Student(in) der Humboldt-Universität weiß ich, dass... (Humboldt-yliopiston opiskelijana *tiedän, että...*).

Verbi ”**bringen**” (=viedä, tuoda) taipuu perfektissä kuten ”**denken**”.

Huomaa, että **dass**-lause on sivulause, ja sivulauseessa verbi on lauseessa viimeisenä.

**Kertaa ajan ilmaisuja: usein (=oft), mutta entäs ”aina”, ”joskus”, ”ei koskaan”?**

(Zeilen 5-6) Ich habe **Spaß am Schreiben**, und meine Ausbildung als Redakteurin passt perfekt. (Kirjoittaminen on minusta hauskaa, ja toimittajan koulutukseni sopii täydellisesti.)

(Zeile 6) Ein Online-Magazin ist mein Traum! (Verkkolehti on unelmani.)

(Zeile 7) Sein eigener Chef zu sein ist der Traum von vielen Menschen. (Monien ihmisten unelma on olla oma pomonsa.)

Genetiiviä voit ilmaista myös prepositiolla **von**, mutta huomaa, että tämä prepositio vaatii datiivia. *Das ist der Traum von meinem Mann/meiner Frau.*

(Zeilen 7-8) Als Chef einer eigenen Firma hat man viele Vorteile. (*Oman firman pomona on monia etuja.*) **Sano lause perfektissä.**

Huomaa adjektiivin taivutus genetiivirakenteessa (eigen-en). Substantiivin suku: **der Vorteil, -e.**

(Zeilen 8-9) Doch die Gründung eines Unternehmens bedeutet nicht nur eitel Sonnenschein. (*Yrityksen perustaminen ei tarkoita pelkkää auringonpaistetta.*) **Sano lause perfektissä.**

Der- ja das-sukuisten sanojen genetiivin päätte on ”-es” (**eines, des, meines, deines** jne.), ja substantiiviin lisätään päätte **-(e)s** (vain maskuliineilla ja neutreilla).



(Zeilen 10-11) Es freut mich, **dass** ich flexibel **arbeiten kann**, aber der Arbeitstag eines Unternehmers ist lang. (*Olen iloinen, että voin työskennellä joustavasti, mutta yrittäjän päivä on pitkä.*)

Huomaa sivulauseen sanjärjestys sekä genetiivirakenne.

(Zeilen 11-12) Oft hat man **wenig** Freizeit und auch **kaum** Zeit für die Familie. (*Usein on vain vähän vapaa-aikaa ja myös tuskin aikaa perheelle.*)

Huom! **wenig** (=vain vähän), mutta **ein bisschen, etwas** (=vähän).

(Zeile 12) Und es gibt auch Risiken. (*Ja on myös riskejä.*) Substantiivin suku: **das** Risiko.

(Zeilen 12-13) Man **kann** auch mit einer guten Idee **scheitern**. (*Myös hyvän idean kanssa voi epäonnistua.*)



(Zeilen 14-15) Ayla **hat mit ihren Freunden** oft in Cafés **gegessen** und stundenlang über die Gründung von einer eigenen Firma **gesprochen**. (*Ayla on istunut usein ystäviensä kanssa kahviloissa ja puhunut tuntikausia oman firman perustamisesta.*)

Huomaa prepositio „von“ + datiivi, kun puhutaan (sprechen) jostain asiasta. Voit käyttää myös prepositiota ”über”+akkusatiivi. *Wir haben über die Firma gesprochen.*

Huomaa verbit: **sitzen** (*er hat gegessen*) ”istua” – **sich setzen** (*er hat sich gesetzt*) ”istuutua”.

Prepositio „mit“ vaatii datiivia: huomaa pronominin taivutus (**-en päätte**) ja substantiivin päätte **-n** monikon datiivissa.

(Zeilen 15-16) Nächtelang hat sie über die Themen des Magazins nachgedacht. (*Yökausia hän mielti lehdien teemoja.*) **Huomaa genetiivirakenne.**

(Zeilen 16-17) **Von** der ersten Idee **bis zur** fertigen Seite **hat** es lange **gedauert**. (*Ensimmäisestä ideasta valmiiseen sivuun kesti kauan.*)

(Zeile 18) **Endlich** ist es so weit! (*Viimeinkin tämä on näin pitkällä.*)

(Zeilen 18-19) Und eines Tages kann ich meine Brötchen mit unserem Online-Magazin verdienen. (*Ja jonain päivänä pystyn tienaamaan leipäni verkko-lehden kanssa.*)

Huomaa ajanilmaisu muodostus „eines Tages“ (genetiivi).

Saksalainen tienaa „sämpylänsä“, kun suomalainen tienaa leipänsä.